

## Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 749976

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 13-polig, 12 Volt, nach ISO 11446

**VW GOLF 4 Limousine ab 10/97 bis 09/03**  
**VW BORA Limousine ab 11/98**

### Inhalt:

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1 Leitungssatz 13-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,   |                               |
| 1 Steckdosen-Gehäuse mit Abschaltkontakt für Nebelschlußlicht, |                               |
| 1 Anhänger-Blinküberwachung, 12 Volt,                          | 1 Leitungssatz 2-adrig,       |
| 1 Sicherungshalter (10A) mit Anschlußleitung (rot),            | 4 Muttern M5, selbstsichernd, |
| 1 Stützkörper für Steckdoseneinsatz,                           | 1 Schraube M5 x 12,           |
| 3 Schrauben M5 x 30,   | 8 Kabelbinder 100 mm lang.    |

### HINWEIS:

***Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!***

## Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 13-adrig und Steckdosen-Gehäuse montieren.
3. Leitungssatz 2-adrig und Sicherungshalter montieren.
4. Funktionsprüfung.

## 1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr!!**)

***Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperre!***

***Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!  
Herstellervorschriften beachten!!***

## 2. Leitungssatz 13-adrig und Steckdosen-Gehäuse montieren

Kofferraum-Bodenabdeckung hochklappen. Verkleidung von Heckabschlußblech ausbauen, linke und rechte Kofferraum-Seitenverkleidung wegklappen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung im Heckabschlußblech (links unterhalb des Schloßträgers) entfernen.

Das Leitungssatzende 13-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen, und weiter bis zu dem Halteblech für die Steckdose verlegen.

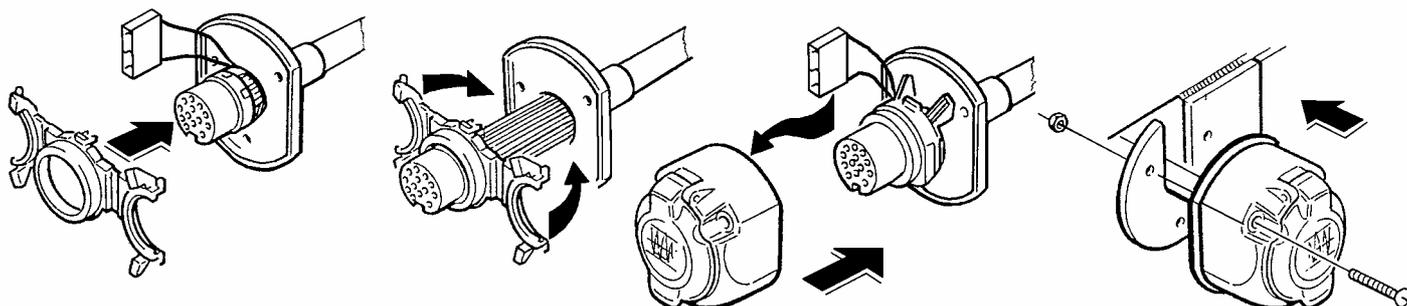
## **ACHTUNG:**

Auf dem Leitungssatz 13-adrig sind **zwei verschiedene Dichtungen** für die Steckdose montiert!  
Je nach Ausführung der Anhängerkupplung (**starr oder abnehmbar**) muß der beiliegende Stützkörper, der Steckdoseneinsatz mit Steckgehäuse 3-fach (grau) und das Steckdosen-Gehäuse mit der für das Steckdosen-Halteblech notwendigen Dichtung wie folgt montiert werden:

### **Starre Anhängerkupplung mit geöffnetem Steckdosen-Halteblech (Abb 1):**

Die auf dem Leitungssatz montierte Dichtung für Steckdosen mit **seitlichem** Leitungsausgang (siehe Abb. 2) wird in diesem Fall nicht benötigt und muß vorsichtig vom Leitungssatz getrennt werden, Isolierschlauch dabei nicht beschädigen!!

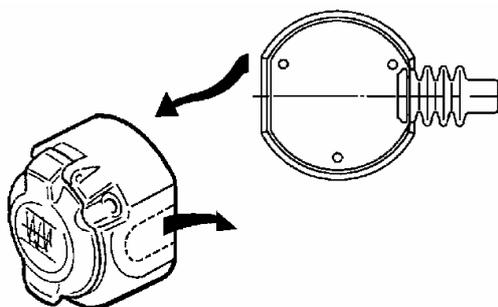
**Abbildung 1**



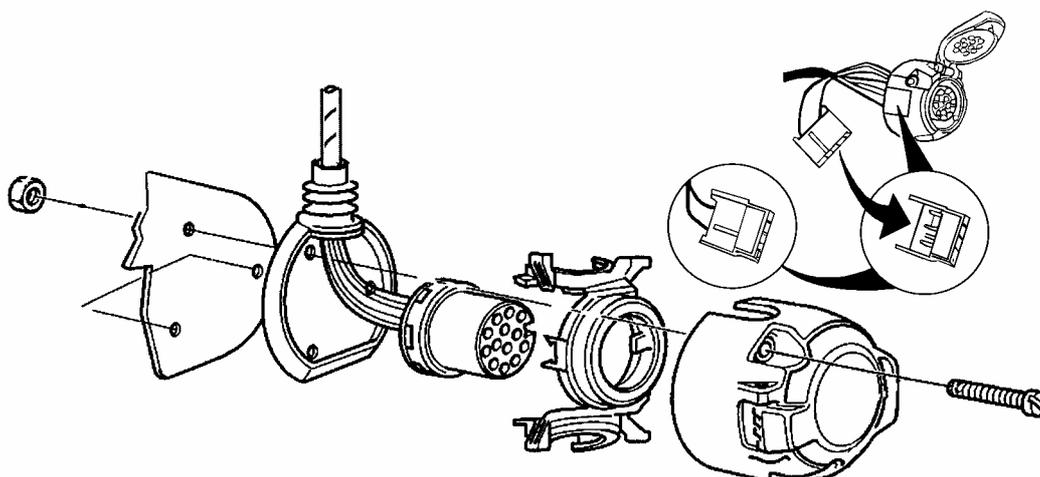
### **Abnehmbare Anhängerkupplung mit geschlossenem Steckdosen-Halteblech:**

Das **vorgestanzte Seitenteil** des Steckdosen-Gehäuses sorgfältig ausarbeiten (siehe Abb. 2) und die Steckdose mit der Dichtung für **seitlichen** Leitungsausgang auf dem Halteblech montieren (siehe Abb. 3). Die Dichtung für Steckdosen mit **axialem** Leitungsausgang wird in diesem Fall nicht benötigt und muß vorsichtig vom Leitungssatz getrennt werden, Isolierschlauch dabei nicht beschädigen!!

**Abbildung 2**



**Abbildung 3**



Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau/weiß	2	Nebelschlußleuchte
braun	3	Masse (für Kontakt-Nr. 1 bis 8)
schwarz/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5	Rechte Schlußleuchte
rot/schwarz	6	Bremsleuchten
grau/schwarz	7	Linke Schlußleuchte
schwarz/blau	8	Rückfahrleuchte
rot/blau	9	Stromversorgung (Dauerplus)
gelb	10	Ladeleitung Plus für Batterie im Anhänger
braun/grün	11	Masse (für Kontakt-Nr. 10)
nicht belegt	12	Steuerleitung Anhängererkennung
braun	13	Masse (für Kontakt-Nr. 9)

## **ACHTUNG!**

- Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, daß die Anschlußleitungen des 3-fachen Steckgehäuses (grau) **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsausstritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Das mit einem **L** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **linken Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 6-fach von der linken Schlußleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Die beiliegende Anhänger-Blinküberwachung (**JAEGERTRONIC-Steuergerät**) auf das Steckgehäuse 8-fach des Leitungssatzes stecken und an geeigneter Stelle hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung mit beiliegender Schraube M5 x 12 und Mutter M5 befestigen.

## **HINWEIS:**

Das Steckgehäuse 3-fach (**Leitungen rot/blau, gelb, braun/grün und braun**)

ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen !

(**Dauerplus, Ladeleitung Batterie/Anhänger, Masse für die Ladeleitung und Masse für Dauerplus**)

Diesen Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen.

Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen ist im Fachhandel ein Leitungssatz erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

**721334**

Das mit einem **R** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 6-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen und mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzes auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

### 3. Leitungssatz 2-adrig und Sicherungshalter montieren

#### a) Fahrzeuge mit 12V Steckdose im Kofferraum:

Die von der Anhänger-Blinküberwachung abgehende Leitung **rot** zu der **12V Steckdose** an der rechten Kofferraumseite verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 3-fach von der Steckdose abziehen und mit dem passenden Gegenstück des beiliegenden Leitungssatzes 2-adrig zusammenstecken und verrasten.

Das verbleibende Steckgehäuse 3-fach auf die Steckdose stecken.

Leitung **rot mit Kabelschuh** vom beiliegenden Sicherungshalter abziehen (**wird in diesem Fall nicht benötigt!**) und den Sicherungshalter auf den verbleibenden freien Anschluß des Leitungssatzes 2-adrig stecken.

Das Steckgehäuse 1-fach der von der Anhänger-Blinküberwachung abgehenden **Leitung rot** auf den verbleibenden freien Anschluß des Sicherungshalters stecken.

Sicherungshalter und Überlänge der **Anschlußleitung rot** am fahrzeugseitigen Leitungsstrang mit beiliegenden Kabelbindern fixieren.

#### b) Fahrzeuge ohne 12V Steckdose im Kofferraum:

Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen und den Kabelschuh des beiliegenden **Sicherungshalters** an der **Klemme 30 (Batterie +)** der Anschlußleiste des Relaissträgers im Fußraum-Fahrerseite befestigen.

Die von der Anhänger-Blinküberwachung abgehende Leitung **rot** vom Kofferraum aus (an der linken Fahrzeugseite entlang) bis in den Fußraum Fahrerseite verlegen.

Das Steckgehäuse 1-fach der Leitung **rot** auf den freien Steckanschluß des Sicherungshalters stecken. (**Der beiliegende Leitungssatz 2-adrig wird in diesem Fall nicht benötigt!**)

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

### 4. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Das Prüfgerät ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

**361009**

#### **Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:**

*Ein Defekt der Fahrtrichtungsanzeiger des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von den fahrzeugseitigen Kontroll-Leuchten über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!*